

# ජපාන ව්‍යවසායෙහි අගේවුම්

# The implications of the Japanese catastrophe

2011 മാർച്ച് 14

පන බෙරාගත්තවුන් තම ජීවිතවල සුන්මුන් අතරින් අප්‍රාන්තික ලෙස නැඟී සිට සිය නැදැදින් සේවීමේ යෙදි සිටය දී, ජපානයට කඩාපාත් වූ ව්‍යාපෘතියේ සමස්ත පරිමානය කුමයෙන් එමුහෙනට පැමිහෙමින් තිබේ. ලෝක සාමාජික වෙබ් අඩවිය මියගිය අයගේ පවුල් හා තුවාල ලැබුවන් වෙත ද මෙම දෙදැම කුල සිය ජීවනෝපායන් සේදාපාලු වූ හා තම නිවාස අහිමි වූ අය වෙත ද සිය සාන්නිය සංවේදය පළකර සිටියි.

අවම වශයෙන් පුද්ගලයින් 10,000කගේ ජීවිත අභිජන විය. ජපානයේ රෝහ දිග වෙරළ තිලගත් අඩ් 30ක් උසට නැගුහු සුනාම් රල මගින් විනාශ කරන ලද නගර, ගලවා ගැනීමේ කන්ඩායම්වල පිරික්සුමට බලුන්ව තිබිය දී, එලඹින දිනවල මෙම සංඛ්‍යා තවදුරටත් ඉහළ යා හැකි ය. මෝටර රථ, මුක් රථ, දුම්බිය මැදිරි, අන්තිචාරම් වලින් ගුලුලා ගත් තිවාස සුන්කුන් ගොඩවල් තුවට ගසාගෙන යදුණි, රල පහරින් කන්වේනර් නැව් හා බොට්ටු ඒ දෙසට ඇදගෙන යන ආකාරය දැක්වෙන වන්දිකා ජායාරූප පෙන්වන ලදී. ගැස් නළ පුදුවේමෙන් ගොඩනැගිලි ගිනිගත් අතර පිටාර ගෙන ජ්‍යෙෂ්ඨ මත තවමත් එම අඟ්නි ජාලා ඇවිලෙම්න් තිබේ.

ගංගා නිමිතායක ගැවුරු අන්තරේ පිහිටි මින්මස් රෝකු නමැති කුඩා වෙරලබ තාගරයක මහල් හතරකින් යුත් ගොඩනැගිලි රුල පහරන් පෙරලි ගියේ ය. තාගරයේ විසු 17,000ක් අතරින් 10,000ක් දෙනා දකින්නට නැතු. ජුලා ප්‍රාවාහය පැමිනෙන බව නිවැසියන්ට දැනගැනීමට ලැබුන් විනාවි 30කට පෙර ය. එහත් තාගරයෙන් පිටතට දිවෙන එක් මාර්ගයක් ඉක්මනින් ම රටවාහන වලින් පිරිය බැවින් බොහෝ දෙනෙනුට පැන යාමට කාලයක් තොමැති විය. පන බෙරාගත් අය උස් බිමක ඉතිරිව ඇති ගොඩනැගිලිවලින් එකක පිහිටි පාසුලක රදවා සිටියි. රෝහල පවා වැනසි ගොසින් ය. තුවාල කරුවන් අසල එහිටි තාගර වෙත හෙලිකොප්ටර මගින් ගෙන යමින් තිබේ.

දැඩි ලෙස ම හානියට පත් තගරවලින් එකක් වන සෙන්ඩායිනි මරන සංඛ්‍යාව පිළිබඳව නිවැරදි සංඛ්‍යා ලබාගත නොහැකි ය. ගලවා ගැනීමේ කන්ඩායම් තවමත් සුන්ඩුන් පිරිමින් සිටිති. එහෙත් මල සිරුරු සිය ගනනක් දැනවමත් වෙරලට ගසාගෙනවිත් ඇතේ. දැඩි ගලවාගත් අය ආහාර හා ජලය ලබාගැනීමට පෝලිමි ගැසී සිටිති. විදුලි බලය කපාහැර තිබෙන බැවින් දිග සංඛ්‍යාව අවසන් වී තැනත් උනුසුම් කිරීමේ පද්ධතිය ක්‍රියාත්මක නො වේ. රියදුරෝ සලාක කර ඇති ඉන්ධන ලබාගැනීමට නොසංසුන්ව සිටින අතර පසු කම්පන නිසා තවත් සුනාමියක් ඇතිවිමට පෙර වැංකි පුරවා ගැනීමේ අලේක්ජාවන් පසුවති.

හු වලනය ද සුනාමිය ද නිසා වෙරේනාවිල් හෝ රටත් වඩා විශාල පරිමානයෙන් තාක්ෂණීක ප්‍රතික්‍රියාකාරක උනුව දියවේයාමේ අන්තරාය මත වී තිබේ. භා වලනය නිමාවෙන්

සමග ම මියාගි දිස්ත්‍රික්කයේ පුකුණීමා බායියෙන් න්‍යාෂ්වීක බලාගාරය අවට පුදේශයේ හඳුසි නීතිය ප්‍රකාශ කළේ ය. අවට පුදේශයෙහින් 200,000ක් පමණ දෙනා චුතක්ර තිබේ.

සෙනසුරාදා සවස් යාමයේ ඇති වූ දැවන්ත පිපරුමෙන් අංක එක අංගයේ ප්‍රතිත්‍යාකාරකය වලා පිහිටි කොන්ක්‍රීට් ගොඩනැගිල්ල විනාශ වී ඇති බව පෙනෙන්නට තිබේ. ප්‍රතිත්‍යාකාරකය ආවරණය කර තිබෙන වානේ කුටිය හොඳ තත්ත්වයෙන් ඇති බව ප්‍රව්‍යා තිබුනු ද බලාගාරයේ ඇති ප්‍රතිත්‍යාකාරක තුනම කොටස් වශයෙන් උනුවෙමින් තිබේ. ජපානයේ නාජ්‍යීක හා කාර්මික ආරක්ෂිත ඒජන්සිය (එන්ඩිජේඊ), උනුවෙම් අතුරු පලයක් වන සිසියම්-137 හා අයධින්-131 යන විකරනයිලි මූලද්‍රව්‍ය අංක 1 ප්‍රතිත්‍යාකාරකය අවට කියායිලිව ඇති බව සනාථ කළේ ය.

පුකුණීමා ප්‍රතික්‍රියාකාරක තුන තවදුරටත් රත්වීම වැලැක්වීම සඳහා බලධාරීන්, ඒවාට මූහුදු ජලය පොම්ප කිරීමේ හදිසි පියවර ගනිමින් සිටින අතර තවත් පිළිරිම සිදුවිය හැකි බවට අනෙකුරු අගවකි.

ප්‍රතිතියාකාරක වානිජ කටයුතු සඳහා තවදුරටත් යොදා ගැනීම වැලකී ඇති තත්ත්වය තුළ මූහුණ ජලය යොදාගැනීමෙන් පෙන්වන්නේ තත්ත්වය කෙතරම් බරපතල ද යන්නයි. මිටත් වඩා විශාල ව්‍යසනයන් වැළැක්වීමේ අවසාන උත්සාහය මේ මගින් ඇවළාගු වී යයි.

ତପାନଦେବ ଵେଲାଲେନ୍ ସଙ୍କ୍ଷଦ ଠିକ୍‌ରୁଚିନ ବନ ବିର ଶରତ  
ରୀତାନ ଦିଗ ଆଜିଗିକୁ ଲେରଲ ଦିଗେ ଜୀବାନଗତକର ଆତି  
ପ୍ରତିକ୍ରିୟାକାରକ ହେବେ ମ ଜିଜିଲ୍ କରନ ପଢ଼ିବିନ୍ ବିଳ ବୈରିମତ  
ମୁଖୁନ ପା ଆତି ବିଲ ପାରନ୍ତା ଯିଦି. ହଣ୍ଡିଜ ତଥାତ୍ୟକୁ ହେଁ ହଣ୍ଡିଜ  
ଆଧାରକ ହାତିକୁ କରନ ବିଲ ପ୍ରକାଶ କିମିମତ କାର୍ଯ୍ୟକ କିଲେଖିନ୍ତିର  
ଜ୍ଞାନିଯ. ପେର ଜ୍ଞାନମକୁ ଲେଜ, ହୁ ବଲନଦେନ୍ ଜ୍ଞାନିବ ଆତି ହାନି  
ପିଲିବାଦୁ ପରିକ୍ଷା କରନ ତେକୁ ବିଲକ୍ ପ୍ରତିକ୍ରିୟାକାରକ ହୟକୁ  
ବସାନମ୍ଭା ଆତି.

රුසියානු කර්සේක් නාමලික සඩමැරනය ගෙඩගැනීමේ අත්තරායන් තක්සේරු කළ කන්ඩායමේ ප්‍රධානියා වූ ඉංජිනේරු ජෝන් ලාර්ඩ් ම්‍රිතානානු වැනල් 4 ප්‍රවෘත්ති සේවයට පැවසුවේ, අනතුරු සම්පූර්ණ තත්ත්වය දැනැගැනීමට තවත් දින කිහිපයක් ගතවනු ඇති බවයි. ප්‍රතික්‍රියාකාරකය, ඉන්දන සඳහා ඒශ්‍රටෝවේනියම් අඩංගු “සම්මිශ්‍රිත මික්සයිඩ්” (අම්ලකර අඩංගු සංයෝගයක්) යොදාගන්නා “එම්මිල්කස්” වර්ගයක් වන බැවින් පුකුම්මා ප්‍රතික්‍රියාකාරකයේ දෙවන පිපිරුම විශාල අවධානමක් දුරා සිටින බව ඔහු පැවසි ය. වර්තෝව්න්ල් වර්ගයේ සිදුවීමකින් විකිරනයිලි නිකුතුවක් වර්ධනය වීමට දින ගනනාවක් ගතවන බවත්, ඒ වන විට සුලුග දකුනු දිඟාවට බරව තිබිය හැකි බවට නා විශෝචනය ගැඹු කරගත් කුමත හෝ වලාකුලක් මිලියන 20ක ජනගහනයෙන් යුත් වෝකියෝ නගරය දෙසට පාවිය හැකි බවටත් ඔහු අනතරු ඇගැලිය.

ඉන්දියානු සාගර සුනාමිය, කැවිරිනා සුලි ක්‍රියාවලි, නාර්ඩිස් ක්‍රියාවලි, පතික්ෂේනා ගෙවතුර, හයිඩ්, කාම්පීර හා විනයේ

වෙන්වූභාණ තුමිකම්පා වැනි පසුගිය දැකගේ සිදු වූ අනෙකුත් ප්‍රධාන ස්වාධාවික ව්‍යවත් මෙන්ම ජාතාන ව්‍යුහය ද ලෝක සිද්ධියකි. එය, විනාශයට පත් හා දිවි ගලවාගත් අය වෙනුවෙන් ලෝකය පුරා උතුරා යන අනුකම්පාවක් හටගන්වා තිබේ. නීතිපූදු ස්වාධාවික නස්පැත්තියක ප්‍රිස්මය තුළින් ව්‍යුහය ජනිත කළ ධර්ම්වර සමාජ පර්යායේ ප්‍රතිච්චිත තාවන් ද මළගින් එලුම්හනට ගෙනැවීත් තිබේ.

විශේෂයෙන් ම ව්‍යසන තත්ත්වයක දී කරමාන්තය මූල්‍ය වගකීමෙන් නිඛහස් කරන ආන්ඩුවේ විශේෂ බදු සහන සැලකීමේ තැන් පටන්, ලෝකය පුරාවට මෙන්ම ජපානයේද න්‍යාම්‍යකිනී බලයක්ති කරමාන්තය එහි ව්‍යාපාර අයිතිකරුවන්ට, සැපුයුම් කරුවන්ට භා මෙහෙයුම්කරුවන්ට, තමන්ගේ යට්ටම් තරකරගැනීමට ආරක්ෂිත රැකවරන කපාභැරීම සඳහා දිගටම දිරිගැනීවීම හිමිකර දුන් පුද්ගලික ලාභයේ පදනම මත පවත්වාගෙන යයි.

ପ୍ରକଳ୍ପିତା ପ୍ରତିକ୍ରିୟାକାରକତା ଗୋବିନ୍ଦା ଆଜେତେ ଧୈନେତ  
କିମ୍ବା ଲିଙ୍ଗରୀତିରେ ଉପରେ ଅତିକରିତ ହୁଏଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ପ୍ରକଳ୍ପିତା ପ୍ରତିକ୍ରିୟାକାରକତା ଗୋବିନ୍ଦା ଆଜେତେ ଧୈନେତ  
କିମ୍ବା ଲିଙ୍ଗରୀତିରେ ଉପରେ ଅତିକରିତ ହୁଏଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ආරක්ෂක ක්‍රියාවලියට අනුකූලව කෙටයුතු කිරීම  
පිළිබඳව පුකුම්පා සංකීර්ණයේ මෙහෙයුම් කර වන වෙළැක්සු  
නමැති ටෝකියේ ඉලෙක්ට්‍රික් සමාගමට ඇත්තේ සැකකුටයුතු  
වාර්තාවකි. 2003 වසරේදී සාච්‍යාකර්නය කළ පරීක්ෂණ වාර්තා  
මුල්කරගෙන පැන නැගුණ සේවයක් හේතුවෙන් එහි තාක්ෂණීක  
බලාගාර 17ම තාවකාලිකව වසා දැමුනි. 2006 වසරේදී  
සාච්‍යාකර්නය කළ දත්ත මුල්කරගෙන තවත් සේවයක්  
හටගත්තේ ය.

ලොස් අනුරූපලිස් වයිමිස් වාර්තාවකට අනුව,  
"සමහරක් 1970 ගනන් හා 1980 ගනන් තරම් පැරණි ජපානයේ  
බොහෝ න්‍යාම්පික බලාගාරවල ආරක්ෂාව පිළිබඳව කාලයක්  
තිස්සේ ම විවේචිතයින් බරපතල කන්සේසල්දු පළකොට තිබුනි.  
පුකුණීමා කාලයක් තිස්සේ ම විවේචිතයින්ගේ මිටරයට වැරී  
තිබුනි. එසේ ම, ටෙක්නොලය සැනුප්‍රම් 100ක් තරම් කුදාලින්  
පිහිටි භමාධිකා බලාගාරය ද ක්‍රියාත්මකව වැරදි දියාවක  
ස්ථානගතකර තිබුන් මත අවධානයට ලක්ව තිබුනි."

බලාගාර 54ක් ජපානයේ වත්මන් බලශක්ති අවශ්‍යතාවන් සියලු 30ක් සම්පාදනය කරන අතර, නව බලාගාර දැකිරන විට වසර 2030 දී එය සියලු 50ක් දක්වා

වැඩිවෙනු ඇති බවට ගනන් බලා ඇතේ. ජපානය දැඩි ලෙස නාම්මේක බලය මත රඳපුවැත්ම වනාහි පසුගිය සිව් දෙකය පුරා ජපාන පාලක පන්තිය ගෙන ඇති තීරණයන්ගේ අතුරු පලයකි. ලේඛක ආර්ථිකය, විශේෂයෙන් ම ජපාන ආර්ථිකය කොරෝන තත්ත්වයට පත්කරමින්, 1973 අරාබි ර්ස්ටරායල් යුද්ධය ඔපොක් රටවල තෙල් තහනමකට තුවූදුන් අවස්ථාව වන විට ජපානයේ බලයක්ති සැපයුමෙන් ත්‍යාම්මික බලය දැරුවේ කුඩා පංගුවකි.

ලෝක ත්‍යාමේරික සංඛ්‍යානය සිය වෙති අඩවියේ පෙන්වා දී ඇති ආකාරයට “ප්‍රජානය පාඡානිභාත ඉන්ධන අපනයනය, විශේෂයෙන් ම මැද පෙරදිගින් කෙරෙන තෙල්, (1974 දී විදුලි බල නිෂ්පාදනයෙන් සියයට 66කට ම දායක වූයේ තෙල්ය.) මත පදනම් වෙයි. මෙම ඩැරුල විද්‍යාත්මක හා වෙළඳහාන්ත් වශයෙන් වූ රඳපුවැත්ම 1973 තෙල් ක්‍රියාත්මක නිසා තීරණාත්මක විය. දේශීය බලකෘති ප්‍රතිපත්තිය යැලි අගැසීමේ ප්‍රතිපල වශයෙන් විවිධාන්ගකරනය හා විශේෂයෙන් ම ප්‍රධාන ත්‍යාමේරික සංවර්ධන ක්‍රියාමාලාගයක ආරම්භය සිදු විය. ඉහළ ම ප්‍රමුඛත්වය හිමිවූයේ තෙල් අපනයන මත එරටේ රඳපුවැත්ම අවම කිරීමට යි.”

තර්කාන්වීතව සැපුම් කළ ගෝලිය ආර්ථිකයක් තුළ  
ගුහලේකයේ අතිශයින් ම ක්‍රියාක්‍රීලි හු විද්‍යාත්මක විජේදාන  
කලාපයක මෙන්ම දැඩි ජනගහන සනත්වයකින් යුත්ත  
කලාපයක ත්‍යාම්පිටික බලාගාර දුසීම් ගනනක් ස්ථානගත කිරීම  
දීන්මත්තක ක්‍රියාවක් නොවේ නම් අමු නොතැකීමක් ලෙස  
සැලකීමට සිදුවෙයි. එහෙත් ප්‍රතිචාර ජාතික රාජ්‍යයන්ගෙන්  
සැයුම්ලන් දෙන්න්වර ආස්ථීකය තුළ ජපාන දෙන්න්වරයට,  
තෙල්, ගැස් හා ගල් අගුරු දුලු රට තුළ ප්‍රමානවත් දේශීය  
බලයක්ති සැපුම් සහතික කිරීම මගහැරිය නොහැකි වය.

தவ டி ரபான் பாலக பன்னியியர் 1973ல் வோஹீ காலயகித் தெரு சிறு மலைகளுக்கு அரசுவூட்டும் பிலிப்பை அந்தேகிழமீ பூவித்துதி. தேவன தேவாக் காலயகித் தரமி டூர் அதிகார சூலத்திலே நெஞ்சு கல, லீக்ஸ்கு தனப்படியும் லீரேஷன் பூர்வ ஹங் கூட்டுத்தெய்க் கூடியது கிரீஸ் தீர்நாயக கிரீஸ் சுதான தபான அதிர்ச்சுவாட்டு பொலாதிவனு லெகி பூதான டாம்க கலை விசேஷ வீநாயக தூலை ரபானாடே கவுசிவீடுமிகு லீரேஷன் லீக்ஸ்கு தனப்படியென் சீர்வு அாநாயக கர்ந டுந்து ஹா அவ்விளை கைவி மத ரூப்ஸ் வேல்லீ பாலனாவிகாரரய பூதான தால்-இய கீ.

ଶରୀରରେ ପ୍ରକାଣିତ ତାଙ୍କୁଣିକ ଲଳ ପରାମ୍ରଦ୍ୟ ନିବିଡି  
ଦେ ଦ ଶିଖି ଗୋବିନ୍ଦାର୍ଥିଲି ସାଧୁଙ୍କ ହୁ ଲିଙ୍ଗ ଲିଙ୍ଗ କିମ୍ବା ଦେହ  
ଦ୍ଵାରିକିରିମେ କ୍ଷମତେଲିଯନ୍ ଅନୁଗମନ୍ୟ କଲ ଲେଖକରେ ପ୍ରମୁଖବ୍ୟାବ  
ଜିରିଯ ଦେ ମେନ୍ଦରିମେ ଶନାଶନରେ ଉହଲ ମ ଜ୍ଞାନନାମ ନିବିଡି ଦେ ଦ  
ମେମେ ଚେଂବାହାର୍କ ପିପତ ନିର୍ବରନ୍ୟ କର ଆତେନ୍ତର ହୁ ଲିଙ୍ଗ  
ବିଶେଷନ ରେବା ପମନକ୍ ନୋବ ଜ୍ଞାନାଶ ରେବାବ୍ୟନ୍ ଦ ଯ.

ලාභ පද්ධතිය මෙන්ම දනොය්වර ජාතික රාජ්‍ය ද ලෝක ජනගහනයේ ආරක්ෂාව, සෞඛ්‍ය හා මතා ජ්වන කුමයේ සුරක්ෂිත කිරීමට, ජපානය මෙන් දියුණු රටක් පවා, අසමත්ව සිටියි. ලෝක පරිමානව දෙනවාදය හා ජාතික රාජ්‍ය තුරන් කොට තරකාන්වීත සැලසුම් කරනය හා සමාජය අධිකිය පිහිටුවීම මත පදනම් ඇ, අවශ්‍ය විද්‍යාත්මක හා ගෝලිය ඉදිරිදරුණුයකට පමනක් මානව වර්ගයාට ඉදිරි මාවතක් සලසා දිය හැකි ය.

கிள் வைல்டு கா பலீக் மார்ன்  
© www.wsws.org